

Bluetooth

Medien | Médias | Media

LED-Anzeige | Voyant lumineux | Indicatore LED

Intercom | Intercom | Interfono

Steuerwalze | Molette | Rotellina di comando

Ausklappbare Antenne | Antenne repliable | Antenna pieghevole

Mobiltelefon | Mobile | Telefono

Akku-Laden und Firmware-Aktualisierung | Carga y actualización de software mediante USB | Ricarica USB e aggiornamento firmware

# PACKTALK BLACK

## DE KURZANLEITUNG

## FR GUIDE DE POCHE

## IT GUIDA TASCABILE

OPERATED BY NATURAL VOICE

DYNAMIC MESH COMMUNICATION

Spracheinstellung ab Werk ist Englisch. Andere Sprachen, bitte über die Cardo Connect App, bzw.

La langue par défaut est l'anglais. La langue peut être changée via l'application Cardo Connect.

La lingua predefinita è l'inglese. Il set di lingue può essere modificato tramite l'impostazione dell'app Cardo Connect.

### Erste Schritte | Démarrage | Avvio all'uso

An / Aus | Marche / Arrêt | Accensione / Spegnimento

Verwende während des Ladevorgangs | Utiliser pendant la charge | Può essere utilizzato mentre è in carica

### Mobilgeräte koppeln ("Pairing") | Appairer les appareils mobiles | Abbinamento di dispositivi mobili

Kopplung starten | Lancer l'appairage | Attivazione modalità ricerca

Telefon koppeln | Appairer le téléphone | Abbinamento del telefono

Zweites Telefon / Navi hinzufügen | Appairer le 2<sup>e</sup> téléphone / GPS | Abbinamento di un 2<sup>o</sup> telefono / GPS

Telefon koppeln | Appairer le téléphone | Abbinamento del telefono

Navi koppeln | Appairer le GPS | Abbinamento del GPS

Kopplung abbrechen | Annuler l'appairage | Annulla l'abbinamento

Erfolgreich gekoppelt | Appairage réussi | Abbinato con successo

### Cardo Mobile App | Application mobile Cardo App Cardo

Download on the App Store | GET IT ON Google Play

Cardo Connect App

#### Cardo Mobile App

- Intuitives Einstellen
- Fernbedienung
- Einstellungen unterwegs anpassen
- DMC-Gruppe erstellen

#### Application mobile Cardo

- Pour une configuration simple
- Fonctionnement de la télécommande
- Personnalisation des réglages en cours de route
- Création d'un groupe DMC

#### App Cardo

- Configurazione facile e veloce dell'interfono
- Direttamente da smartphone
- Regola le impostazioni in movimento
- Gestione di gruppi DMC

• Vollständige Version der Bedienungsanleitung verfügbar unter

• Pour une version complète du manuel, consultez notre site :

• Per una versione completa del manuale, vedere

www.cardosystems.com/support

### Telefonbetrieb | Fonctionnalité du téléphone | Caratteristiche del telefono

Anruf per Sprachbefehl aufnehmen | Numérotation vocale | Composizione vocale del numero

Wahlwiederholung | Recomposer le numéro | Ricomposizione del numero

Anruf annehmen | Répondre | Rispondere

Anruf ignorieren | Ignorer un appel | Ignorare una chiamata

Anruf ablehnen | Rejeter un appel | Rifutare una chiamata

Anruf beenden | Terminer un appel | Terminare una chiamata

Anruf in DMC-Gruppe einbinden | Partager l'appel avec groupe DMC | Condividere una chiamata col gruppo DMC

Aktive Telefongespräche an die DMC-Gruppe übertragen | Partage des appels téléphoniques actifs au groupe DMC | Condivisione delle telefonate attive col gruppo DMC

Anruf teilen / Geteilten Anruf beenden | Démarrer/Arrêter le partage d'appel | Cominciare / arrestare la condivisione di una chiamata

### Audio

UKW-Radio | Radio FM

Musik | Musique | Musica

Zwischen UKW / Musik pendeln | Alternier Radio FM/Musique | Alternare FM / musica

Tastendruck und rollen | Appuyer et faire défiler | Premere e scorrere

### Audio teilen | Partage audio | Condividere l'audio

(Im Bluetooth-Modus) Siehe gegenüberliegende Seite

(en mode Bluetooth) Voir page ci-contre

(In modalità Bluetooth) Vedere la pagina a fianco

Freigabe starten/beenden | Démarrer / Arrêter le partage | Avviare / arrêter la condivisione

Auf Werkeinstellung zurücksetzen | Rétablir les paramètres d'usine | Ripristino delle impostazioni di fabbrica

MAN00535 POCKET GUIDE PT BLACK - DE/FR/IT\_A05

© cardosystems

Per la registrazione del prodotto aggiornamenti del software, scarica e installa il nostro servizio di update cardosystems.com/update

Pour l'enregistrement des produits et les mises à jour logicielles, téléchargez et installez notre programme de mise à jour cardosystems.com/update

Für Produktregistrierung und Software-Updates, Download und installieren Sie unser Update-Tool cardosystems.com/update

cardosystems.com

cardo communication in motion

**DMC-Intercom Gruppenbeitritt | Groupe intercom DMC | Gestione gruppo DMC**

Du bist im DMC-Modus | Vérifiez que vous êtes connecté Mode DMC | Verificare di essere in Modalità DMC

Bluetooth / DMC  
Intercom-Modus ändern | Changer de mode intercom | Modifica modalità Interfono

Blink | Clignotement | Lampeggio

**Neue DMC-Gruppe erstellen / beitreten | Créer et rejoindre un groupe DMC | Creare / Unirsi a un nuovo gruppo DMC**

Administrator + alle Gruppenmitglieder / neuer Teilnehmer | Admin + tous les membres du groupe/nouveau membre | Amministratore + tutti i membri del gruppo / nuovo membro

1 5 Sek. Blink **schnell** | Blink **vite** | **Rapido** lampeggio

**NUR DER GRUPPEN-ADMIN | ALORS UNIQUEMENT UNADMIN DE GROUPE | QUINDI SOLO UN AMMINISTRATORE DEL GRUPPO**

2 x1 Blink | Clignotement | Lampeggio

Gruppierung erfolgreich | Groupés avec succès | Raggruppamento effettuato con successo | Blink / Clignotement / Lampeggio

**Gruppierung zurücksetzen | Annuler le regroupement | Cancella raggruppamento**

5 Sek. Blink **schnell** | Blink **vite** | **Rapido** lampeggio

**Verwenden von DMC-Intercom | Utilisation d'intercom DMC | Uso di interfono DMC**

Permanent Sprachbefehl empfangsbereit | Mode vocal - Toujours activé | In conversazione - sempre attivo

Nicht-DMC-Beifahrer einbinden | Coupler (ajouter) un passager non-DMC | DMC Bridge Aggiungere un'utenza non DMC

1 Gruppe stummschalten | Désactiver le son du groupe | Interrompere il suono del gruppo / Gruppe reaktivieren | Activer le son du groupe | Ripristinare il suono del gruppo

2 2 Sek. Einbinden starten / beenden | Démarrer/Arrêter le Appairage | Cominciare / arrestare il bridging

Privatchat | Chat privé | Chat Privato

Privates eins-zu-eins Gespräch | Chat en privé avec l'un des membres du groupe | Chat privata con uno dei membri del gruppo

1 Teilnehmer für Privatchat über die Mobile-App auswählen | Choisissez un membre pour un chat privé via l'application mobile | Scegli un membro per chat privata per mezzo dell'App Mobile

2 x2 Chat starten / stoppen | Lancer/Arrêter le chat | Inizio / Fine della chat

**Bluetooth Intercom Kommunikation zwischen Cardio Geräten | Unirse a un intercomunicador Cardio no DMC | Unirsi a un interfono Cardio non DMC**

Du bist im Bluetooth-Modus | Vérifiez que vous êtes connecté Bluetooth Mode | Verificare di essere in Modalità Bluetooth

Bluetooth / DMC Intercom-Modus ändern | Changer de mode intercom | Modifica modalità Interfono

Blink | Clignotement | Lampeggio

2-Wege-Kopplung | Appairage à 2 voies | Accoppiamento bidirezionale

**Du Vous tu** Intercom-Kopplung starten | Lancer l'appairage Intercom | Iniziare l'abbinamento dell'interfono

5 Sek. Blink | Clignotement | Lampeggio

Dritten Biker hinzufügen | Ajout d'un 3<sup>e</sup> motard | Aggiunta del 3<sup>e</sup> motociclista in corso

**Du Vous tu** Intercom-Kopplung starten | Lancer l'appairage Intercom | Iniziare l'abbinamento dell'interfono

5 Sek. Blink | Clignotement | Lampeggio

Vierten Biker hinzufügen | Ajout d'un 4<sup>e</sup> motard | Aggiunta del 4<sup>e</sup> motociclista in corso

Biker 2 verbindet sich mit Biker 3 über seinen freien Kanal | Le motard 2 se connecte au motard 3 sur son canal libre | Il motociclista 2 si collega al motociclista 3 sul suo canale libero

**Universelles Intercom einrichten | Configurer un interphone universel | Impostare un interfono universale**

Du bist im Bluetooth-Modus | Vérifiez que vous êtes connecté Bluetooth Mode | Verificare di essere in Modalità Bluetooth

Bluetooth / DMC Intercom-Modus ändern | Changer de mode intercom | Modifica modalità Interfono

Blink | Clignotement | Lampeggio

2-Wege-Kopplung | Appairage à 2 voies | Accoppiamento bidirezionale

**Du Vous tu** Telefon-Kopplung starten | Lancer l'appairage du téléphone | Iniziare l'abbinamento del telefono

5 Sek. Blink | Clignotement | Lampeggio

Dritten Biker hinzufügen | Ajout d'un 3<sup>e</sup> motard | Aggiunta del 3<sup>e</sup> motociclista in corso

**Du Vous tu** Telefon-Kopplung starten | Lancer l'appairage du téléphone | Iniziare l'abbinamento del telefono

5 Sek. Blink | Clignotement | Lampeggio

Vierten Biker hinzufügen | Ajout d'un 4<sup>e</sup> motard | Aggiunta del 4<sup>e</sup> motociclista in corso

Biker 2 verbindet sich mit Biker 3 über seinen freien Kanal | Le motard 2 se connecte au motard 3 sur son canal libre | Il motociclista 2 si collega al motociclista 3 sul suo canale libero

**Verwenden von Bluetooth-Intercom | Utilisation d'intercom Bluetooth | Uso di interfono Bluetooth**

Starten / Beenden / Biker 1 hinzufügen | Lancer/Arrêter/Ajouter une communication avec le motard 1 | Iniziare/Terminare comunicazione -aggiungere motociclista 1

**Biker 1 Motard 1 Motociclista 1** x1

Starten / Beenden / Biker 2 hinzufügen | Lancer/Arrêter/Ajouter une communication avec le motard 2 | Iniziare/Terminare comunicazione -aggiungere motociclista 2

**Biker 2 Motard 2 Motociclista 2** x2

4-Wege Bluetooth Intercom-Konferenz starten | Lancer une conférence à 4 voies par Intercom Bluetooth | Iniziare conferenza interfono Bluetooth 4-direzionale in corso

**Biker 1 Motard 1 Motociclista 1** **Du Usted Tu** **Biker 2 Motard 2 Motociclista 2** **Biker 3 Motard 3 Motociclista 3**

Verbindung zu Biker 1 | Se connecter au motard 1 | Collegamento al motociclista 1

Verbindung zu Biker 3 | Se connecter au motard 3 | Collegamento al motociclista 3

Verbindung zu Biker 2 | Se connecter au motard 2 | Collegamento al motociclista 2

**Sprachbefehle | Commandes vocales | Comandi vocali**

<p> "HEY CARDO"</p> <p> "HEY CARDO"</p> <p> "Basta un CIO CARDO"</p>	<p></p>	<p></p>
<p><b>DE</b></p> <p>"Hey Cardio <b>Radio an</b>"</p> <p>"Hey Cardio <b>Radio aus</b>"</p> <p>"Hey Cardio <b>nächster Sender</b>"</p> <p>"Hey Cardio <b>vorheriger Sender</b>"</p>	<p><b>DE</b></p> <p>"Hey Cardio <b>Musik an</b>"</p> <p>"Hey Cardio <b>Musik aus</b>"</p> <p>"Hey Cardio <b>nächstes Lied</b>"</p> <p>"Hey Cardio <b>vorheriges Lied</b>"</p>	
<p><b>FR</b></p> <p>"Hey Cardio <b>allume la radio</b>"</p> <p>"Hey Cardio <b>éteind la radio</b>"</p> <p>"Hey Cardio <b>station suivante</b>"</p> <p>"Hey Cardio <b>station précédente</b>"</p>	<p><b>FR</b></p> <p>"Hey Cardio <b>allume la musique</b>"</p> <p>"Hey Cardio <b>éteind la musique</b>"</p> <p>"Hey Cardio <b>morceau suivant</b>"</p> <p>"Hey Cardio <b>morceau précédent</b>"</p>	
<p><b>IT</b></p> <p>"Ciao Cardio <b>accendi la radio</b>"</p> <p>"Ciao Cardio <b>spegni la radio</b>"</p> <p>"Ciao Cardio <b>stazione successiva</b>"</p> <p>"Ciao Cardio <b>stazione precedente</b>"</p>	<p><b>IT</b></p> <p>"Ciao Cardio <b>accendi la musica</b>"</p> <p>"Ciao Cardio <b>spegni la musica</b>"</p> <p>"Ciao Cardio <b>traccia successiva</b>"</p> <p>"Ciao Cardio <b>traccia precedente</b>"</p>	
<p></p>	<p></p>	
<p><b>DE</b></p> <p>"Hey Cardio <b>Lautstärke rauf</b>"</p> <p>"Hey Cardio <b>Lautstärke runter</b>"</p> <p>"Hey Cardio <b>Stumm einschalten</b>"</p> <p>"Hey Cardio <b>Stumm ausschalten</b>"</p>	<p><b>DE</b></p> <p>"Hey Cardio <b>Kurzwahl</b>"</p> <p>"Hey Cardio <b>Wahlwiederholung</b>"</p> <p><b>Antworten Ignorieren</b></p>	
<p><b>FR</b></p> <p>"Hey Cardio <b>augmente le volume</b>"</p> <p>"Hey Cardio <b>baisse le volume</b>"</p> <p>"Hey Cardio <b>coupe le son</b>"</p> <p>"Hey Cardio <b>active le son</b>"</p>	<p><b>FR</b></p> <p>"Hey Cardio <b>numéro favori</b>"</p> <p>"Hey Cardio <b>rappelle</b>"</p> <p><b>répond Ignore</b></p>	
<p><b>IT</b></p> <p>"Ciao Cardio <b>alza il volume</b>"</p> <p>"Ciao Cardio <b>abbassa il volume</b>"</p> <p>"Ciao Cardio <b>silenzia Audio</b>"</p> <p>"Ciao Cardio <b>riattiva Audio</b>"</p>	<p><b>IT</b></p> <p>"Ciao Cardio <b>selezione rapida</b>"</p> <p>"Ciao Cardio <b>ricomponi il numero</b>"</p> <p><b>Pronto Ignora</b></p>	
<p></p>	<p></p>	
<p><b>DE</b></p> <p>"Hey Siri" <b>"Ok Google"</b></p>	<p><b>DE</b></p> <p>"Hey Cardio <b>batterieanzeige</b>"</p> <p>"Hey Cardio <b>wähle interkom</b>"</p>	
<p><b>FR</b></p> <p>"Dis Siri" <b>"Ok Google"</b></p>	<p><b>FR</b></p> <p>« Hey Cardio <b>niveau batterie</b> »</p> <p>« Hey Cardio <b>appel intercom</b> »</p>	
<p><b>IT</b></p> <p>"Ehi Siri" <b>"Ok Google"</b></p>	<p><b>IT</b></p> <p>"Ciao Cardio <b>livello batteria</b>"</p> <p>"Ciao Cardio <b>chiama interfono</b>"</p>	